

1-10 p.

5/29.08.2018.

### HOTĂRÂRE

privind prelungirea dreptului de folosință gratuită acordat Asociației Hans Spalinger, Filiala Cluj-Napoca, asupra unor spații situate în municipiul Cluj-Napoca, str. Albac nr. 21

Consiliul local al municipiului Cluj-Napoca întrunit în ședință extraordinară,  
Examinând proiectul de hotărâre privind prelungirea dreptului de folosință gratuită acordat Asociației Hans Spalinger, Filiala Cluj-Napoca, asupra unor spații situate în municipiul Cluj-Napoca, str. Albac nr. 21 – proiect din inițiativa primarului și a consilierilor locali: Florin Valentin Gliga, Mihaela Suci, Adrian Mureșan și Dan Ștefan Tarcea;

Analizând Referatul nr. 380582/453/10.08.2018 al Direcției Patrimoniul municipiului și evidența proprietății, prin care se propune prelungirea dreptului de folosință gratuită acordat Asociației Hans Spalinger, Filiala Cluj-Napoca, asupra unor spații situate în municipiul Cluj-Napoca, str. Albac nr. 21;

Reținând prevederile Legii nr. 213/1998, privind bunurile proprietate publică și regimul juridic al acestora, ale art. 874 Cod civil, ale Hotărârii nr. 433/2012 și ale Hotărârii nr. 117/2018;

Văzând avizul comisiei de specialitate;

Potrivit dispozițiilor art. 36, 39 al. 2 și 45 din Legea nr. 215/2001 a administrației publice locale, republicată, cu modificările și completările ulterioare,

### HOTĂRĂȘTE :

**Art. 1.** Se aprobă prelungirea dreptului de folosință gratuită asupra unor spații situate în municipiul Cluj-Napoca, str. Albac nr. 21, acordat în favoarea Asociației Hans Spalinger, Filiala Cluj-Napoca, prin Hotărârea nr. 433/2012 și prin Hotărârea nr. 117/2018, pe o perioadă de 3 ani de la data expirării termenului, respectiv până la data de 30.06.2021.

**Art. 2.** Cu îndeplinirea prevederilor hotărârii se încredințează Direcția Patrimoniul municipiului și evidența proprietății.

Președinte de ședință,

Contrasemnează:  
Secretarul municipiului,  
Jr. Aurora Roșca



R E F E R A T

privind propunerea de aprobare a prelungirii dreptului de folosință gratuită acordat Asociației Hans Spalinger, Filiala Cluj-Napoca, asupra unor spații situate în municipiul Cluj-Napoca, str. Albac nr. 21

Prin art. 1 al Hotărârii nr. 433 din 6 noiembrie 2012, deliberativul local a aprobat darea în folosință gratuită, Asociației Hans Spalinger, Filiala Cluj-Napoca, a unor spații situate în municipiul Cluj-Napoca, str. Albac nr. 21, în vederea desfășurării activității specifice, pe o perioadă de cinci ani.

Prin art. 1 al Hotărârii nr. 117 din 12 martie 2018, deliberativul local a aprobat prelungirea dreptului de folosință gratuită asupra unor spații situate în municipiul Cluj-Napoca, str. Albac nr. 21, acordat în favoarea Asociației Hans Spalinger, Filiala Cluj-Napoca, prin Hotărârea nr. 433/2012, până la data de 30.06.2018.

Prin cererea nr. 270486/1/05.06.2018, Asociația Hans Spalinger, Filiala Cluj-Napoca, organizație nonguvernamentală care sprijină persoanele cu dizabilități severe sau aflate în dificultate, solicită prelungirea contractului de folosință gratuită în vederea asigurării continuității serviciilor și a prelungirii contractelor de furnizare a utilităților.

Prin procesul verbal din data de 27.06.2018, Comisia mixtă pentru spații cu altă destinație decât locuințe a stabilit prelungirea termenului de folosință gratuită instituit în favoarea Asociației Hans Spalinger Filiala Cluj-Napoca pentru spațiul din str. Albac nr. 21, pe o perioadă de 3 ani de la data expirării termenului, respectiv până la data de 30.06.2021.

Temeiul legal este dat de prevederile art. 874 Cod civil care reglementează dreptul de folosință cu titlu gratuit, care, din perspectivă temporală, se acordă pe termen limitat și care le conferă instituțiilor de utilitate publică aptitudinea de a poseda, folosi și dispune de bunul dat în folosință gratuită în condițiile stabilite de lege și actul de constituire.

Având în vedere cele expuse, înaintăm Consiliului local spre aprobare, proiectul de hotărâre privind prelungirea dreptului de folosință gratuită acordat Asociației Hans Spalinger, Filiala Cluj-Napoca, asupra unor spații situate în municipiul Cluj-Napoca, str. Albac nr. 21, până la data de 30.06.2021.

DIRECTOR,  
IULIA ARDEUȘ



ȘEF SERVICIU  
Mihaela MIRON



Întocmit, Cons. Steliana TURDEAN



VIZAT  
DIRECȚIA JURIDICĂ

Data 21. AUG. 2018

Semnătura:



2

## Proces Verbal

al Comisiei Mixte pentru spații cu altă destinație decât locuințe din data de 27.06.2018 ora 11,00 - Gala de Gala.

Sunt prezenți: Florin Valentin Gliga, Julia Ardeus, Raluca Faur, Ian Stefan Talcea, Mihaela Buciu, Mihaela Adhian, Roxana Lapusan.

Comisia ia în discuție mandatizarea problematicii pungerii termenului contractelor privind ce obiect spații cu altă destinație și decide raportat la natura spațiilor și titlului acestora, ~~și~~ următoarele:

- pt. spațiile comerciale a căror contracte sunt încheiate cu inst. publică, regi. autonome, întreprinderi publice, termenul contractual se prelungește cu o perioadă de 5 ani de la data expirării termenului.

- pt. spațiile pt. care contractele sunt încheiate cu asociații, fundatii și alte asemenea, termenul contractual se prelungește pe o perioadă de 3 ani de la data expirării termenului. 3

- pt. spațiile a căror contracte sunt încheiate cu societăți comerciale / PFA și în care se desf. activ. de comerț / servicii, termenul ~~se~~ contractual se prelungește prima la vânzarea spațiilor în

Mă mai mult de data de 30.09.2020

- Pe contractele a căror finalizare au dobândit spațiul în termenul licitor special, termenul contractual se prelungește pe o perioadă de 3 ani de la data expirării;

- Pe contractele încheiate cu arhitecți plastici, termenul contractual se prelungește pe o perioadă de 3 ani de la data expirării.

Pe cale de consecință, față de aceste reglementări ale actului, Comisia față de lista cu cuprins spațiului cu altă destinație pot. care se impune analizarea prelungirea termenului contractual raportat la modul de îndeplinire a contractelor din perspectiva îndeplinirii obiectului contractului, deținerea cărții, respectu a oblig. fiscale aproba prelungirea cu termenilor în termenii conveniți anterior cu unam. excepții;

Societatea Română de Concesii, Asociația Festivalului Politic, Opera Group Project, Asociația Culturală Nația România, a cărei situație va fi analizată din perspectiva îndeplinirii obiectului contractului, respectu a oblig. financiaru, urmând ca Comisia să se pronunțe cu privire la continuarea

locuitorii.

În cazul contx. încheiat cu NAMR, comisia de  
alinarea terenului contractat la termenul  
pt. partide politice, respectiv 11.03.2021.

Cu privire la termenul de alinarea  
stabilit pt. Asociația Mama Spătaru,  
Comisia de Alinarea terenului de  
o perioadă de 3 ani.

Se prezintă doamna Anam Tuna în calitate de  
reprez. al Serviciului Cimitir - Domeniul Public  
cu privire la contx. încheiat cu  
PFA Cigan Ramona, pt. p

Comisia Ana Raluca Turcan se abține de  
la votul Comisia cu privire la pulungiu.

Se prezintă doamna Julia Andea se abține  
de la vot. Hustia în vederea că Apoiul nu  
se mai află în administrația NAMR.

Comisia decide pulungiu terenului contx.  
fina până la ~~la~~ finalizarea licitației, dar  
nu mai mult de 6 luni de la data expirării.

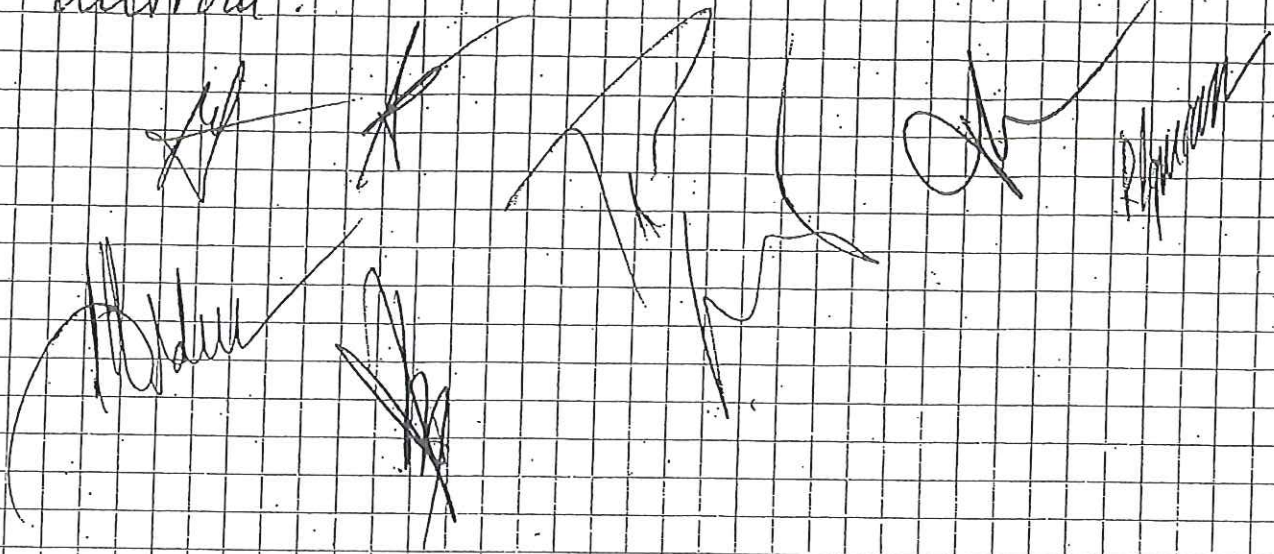
FURAN IRINA

✱

PROPUNERE PRESENTATĂ DE CĂTRE SERVICIUL AMPLAS  
CIMITIR D.P.

COMISIA ARATA CA ACORDUL DE PROPUNERE SE  
FACE SUB REZERVA PREZENTĂRII DOVEZII PRIVIND  
ACTUAREA CURIEI, REPERON & OBLIGAȚIUNEA FISCALE

Am participat la activitate pentru de pe  
ordinea de zi, amina amina discutarea  
acestora.



# participat la lucrari de la Tuna Arta  
Gen. Ametia - Anenial Public. &



Nr. 55/05.06.2018  
Către Primăria Municipiului Cluj-Napoca  
În atenția domnului Primar Emil BOC

**CERERE**

Asociația Hans Spalinger Filiala Cluj-Napoca este o organizație nonguvernamentală care sprijină persoanele cu dizabilități severe sau aflate în dificultate. Înființată în anul 2004, asociația și-a creat o reputație prin calitatea și excelența în serviciile pe care le furnizează.

Primăria și Consiliul Local Cluj-Napoca, au sprijinit constant asociația noastră, astfel că, prin HCL nr. 433/06. 11.2012, au atribuit asociației în regim de folosință gratuită pentru o perioadă de 5 ani de zile un spațiu pentru școlarizarea copiilor pe care îi deservim, în cartierul Gheorgheni, str. Albac nr. 21. Contractul a fost prelungit prin HCL 117/12.03.2018 până la data de 30 iunie 2018.

Deoarece Asociația Hans Spalinger continuă demersurile de școlarizare și terapie pentru copiii cu dizabilități severe pe care îi deservește și datorită faptului că acest contract de atribuire a spațiului urmează să înceteze la finalul acestei luni, vă solicităm respectuos prelungirea contractului de folosință gratuită în vederea asigurării continuității serviciilor noastre și a prelungirii contractelor de furnizare a utilităților în acest spațiu.

Dorim totodată să vă prezentăm și câteva dintre realizările noastre în acești 5 ani de colaborare cu dumneavoastră:

- renovarea spațiului primit (dotare cu centrală termică proprie, mobilier și echipamente educaționale și terpuative)
- înființarea a încă două grupe de copii mici (pe lângă cele 3 existente) pentru care asigurăm în prezent servicii educaționale și terapeutice

Asociația Hans Spalinger adoptă o viziune de inovație socială astfel că, pe lângă serviciile furnizate direct beneficiarilor, a dezvoltat și următoarele direcții de acțiune în comunitate:

- Parteneriat cu echipa de fotbal Universitatea Cluj – logo-ul AHS fiind prezent pe echipamentul jucătorilor ca acțiune de susținere umanitară și promovare a imaginii demne a persoanelor cu dizabilități în comunitate
- Împreună cu jucătorii U Cluj, AHS a desfășurat proiecte de asistență socială a altor categorii defavorizate (copiii de la AHS au gătit la Cantina Primăriei pentru oamenii fără adăpost din Cluj)

- Împreună cu jucătorii U Cluj, copiii de la AHS au strâns fonduri pentru dotarea unui spațiu de joacă pentru alți copii nevoiași
- Împreună cu jucătorii U Cluj, copiii de la AHS au realizat jucării pentru secția de Oncopediatrie din Cluj-Napoca
- Asociația Hans Spalinger a dezvoltat un parteneriat cu canalul TVR3 al Televiziunii Române prin care se difuzează săptămânal emisiunea Fără Prejudecăți.
- Emisiunea este singura din Europa pentru care lucrează trei reporteri TV cu sindrom Down - în urma parteneriatului cu Asociația Down-CER Cluj. Până în prezent s-au derulat peste 160 de episoade ale emisiunii care au prezentat realizări extraordinare ale persoanelor cu dizabilități
- **Asociația, prin acest proiect a fost premiată de două organizații de renume mondial (Down Syndrome International și Organizația Națiunilor Unite).**
- Asociația a primit premiul Galei Media de Excelență pentru implicare în comunitate
- Nadia Comănechi a felicitat personal și a acceptat invitația Asociației Hans Spalinger de a fi prezentă în proiectul emisiunii (lucru care s-a concretizat în timpul Campionatelor Europene de Gimnastică de la Cluj)
- Asociația a realizat un nou parteneriat cu organizația AGA-Down Cluj pentru școlarizarea și implicarea în proiecte comune destinate copiilor mici cu sindrom Down.
- Din anul 2017, în cadrul Asociației noastre este integrat ca voluntar în activitățile de la clasă un fost beneficiar al serviciilor noastre (o tânără cu sindrom Down – Diana Mariș).

**Pentru a putea continua proiectele noastre cu impact major în comunitate, vă solicităm sprijinul în vederea prelungirii contractului de folosință gratuită a spațiului din strada Albac nr. 21. Vă mulțumim totodată pentru că ne ajutați să ajutăm!**

Cu stimă,

Director executiv:  
Psih. Dr. Ovidiu DAMIAN  
ovidiu\_damian@ahs.ro  
0740248557





CONSILIUL LOCAL AL MUNICIPIULUI  
CLUJ-NAPOCA

**HOTĂRÂRE**  
**privind darea în folosință gratuită, Asociației Hans Spalinger, Filiala Cluj-Napoca,**  
**a unor spații situate în municipiul Cluj-Napoca, str. Albac nr. 21**

Consiliul local al municipiului Cluj-Napoca întrunit în ședință ordinară,  
Examinând proiectul de hotărâre privind darea în folosință gratuită, Asociației Hans Spalinger, Filiala Cluj-Napoca, a unor spații situate în municipiul Cluj-Napoca, str. Albac nr. 21 – proiect din inițiativa primarului;

Analizând Referatul nr. 336387/45/26.10.2012 al Direcției patrimoniul municipiului și evidența proprietății prin care se propune darea în folosință gratuită, Asociației Hans Spalinger, Filiala Cluj-Napoca, a unor spații situate în municipiul Cluj-Napoca, str. Albac nr. 21;

Reținând prevederile Legii nr. 213/1998 privind proprietatea publică și regimul juridic al acesteia și ale art. 874 Cod civil;

Văzând avizul comisiei de specialitate;

Potrivit dispozițiilor art. 36, 39 alin. 1 și 45 din Legea nr. 215/2001 a administrației publice locale, republicată, cu modificările și completările ulterioare,

**HOTĂRĂȘTE :**

**Art.1.** Se aprobă darea în folosință gratuită, Asociației Hans Spalinger, Filiala Cluj-Napoca, a unor spații situate în municipiul Cluj-Napoca, str. Albac nr. 21, la parterul imobilului, în vederea desfășurării activității specifice, pe o perioadă de cinci ani.

**Art. 2.** Spațiile vor fi date în folosință gratuită în baza unui protocol de predare-primire, conform planului de situație care se constituie în anexă și face parte integrantă din prezenta hotărâre.

**Art. 3.** Cu îndeplinirea prevederilor hotărârii se încredințează Direcția patrimoniul municipiului și evidența proprietății.

Președinte de ședință,  
Jr. Radu Moisin



Contrasemnează:  
Secretarul municipiului,  
Jr. Aurora Tarmure

CONSILIUL LOCAL AL MUNICIPIULUI  
CLUJ-NAPOCA

HOTĂRÂRE

privind prelungirea dreptului de folosință gratuită acordat Asociației Hans Spalinger, Filiala Cluj-Napoca, asupra unor spații situate în municipiul Cluj-Napoca, str. Albac nr. 21

Consiliul local al municipiului Cluj-Napoca întrunit în ședință ordinară,

Examinând proiectul de hotărâre privind prelungirea dreptului de folosință gratuită acordat Asociației Hans Spalinger, Filiala Cluj-Napoca, asupra unor spații situate în municipiul Cluj-Napoca, str. Albac nr. 21 – proiect din inițiativa primarului și a consilierilor locali: Florin Valentin Gliga, Adrian Mureșan și Dan Ștefan Tarcea;

Analizând Referatul nr. 97553/453/21.02.2018 al Direcției Patrimoniul municipiului și evidența proprietății, prin care se propune prelungirea dreptului de folosință gratuită acordat Asociației Hans Spalinger, Filiala Cluj-Napoca, asupra unor spații situate în municipiul Cluj-Napoca, str. Albac nr. 21;

Reținând prevederile Legii nr. 213/1998, privind bunurile proprietate publică și regimul juridic al acesteia, ale art. 874 Cod civil și ale Hotărârii nr. 433/2012;

Văzând avizul comisiei de specialitate;

Potrivit dispozițiilor art. 36, 39 al. 1 și 45 din Legea nr. 215/2001 a administrației publice locale, republicată, cu modificările și completările ulterioare,

HOTĂRĂȘTE:

Art. 1. Se aprobă prelungirea dreptului de folosință gratuită asupra unor spații situate în municipiul Cluj-Napoca, str. Albac nr. 21, acordat în favoarea Asociației Hans Spalinger, Filiala Cluj-Napoca, prin Hotărârea nr. 433/2012, până la data de 30.06.2018.

Art. 2. Cu îndeplinirea prevederilor hotărârii se încredințează Direcția Patrimoniul municipiului și evidența proprietății.



Președinte de ședință,  
Ec. Dan Ștefan Tarcea

Contrasemnează:  
Secretarul municipiului,  
Jr. Aurora Roșca